

Jer

Chapter 10

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 שְׁמִעוּ אֶת־הַדְּבָרִים אֲשֶׁר יֹאמַר אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל עֲלֵיכֶם בֵּית יִשְׂרָאֵל
सुन यो वचन जुन आशुं भयो बोल्नुभयो तिमीहरूलाई इस्त्राएलको घराना
H3478 H1696 H1992 H0853 H0885

हे इस्त्राएलका मानिसहरू, परमप्रभुको वचन सुन।

2 וְכֹה יָסַדְתִּי אֶת־יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
यसरी मले इस्त्राएलको आधार र्नासेको आकाशका र-संकेतहरूदेखि सिक्नु नसिक्नु जातिहरूको बाटो माथि परमप्रभुले भन्नुभयो तिमीहरूको
H0408 H8064 H0226 H3925 H0408 H1870 H0413 H3068 H0559 H3541
3 וְהָיָה כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
तिनबाट जातिहरू त्रस्छन् किनकि त्रसाओ
H1992 H2865 H2865

परमप्रभुले यही भन्नुहुन्छ: “अन्य जातिहरूबाट आएका मानिसहरू जस्तै नबाँच। आकाशका विशेष चिन्हहरूसित नडराऊ। अन्य जातिका मानिसहरूले अकाशमा जे देख्छन् तिनीहरू डराँछन्। तर तिमीहरू त्यस्ता कुराहरूमा डराउनु पर्दैन।

3 כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
किनकि हातहरूको काम काटिएका जङ्गलबाट रूख किनकि हो व्यर्थ मानिसहरूको रीतिहरू किनकि
H3027 H4639 H3772 H6086 H1931 H1892 H2708
4 וְהָיָה כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
बाँचौले कारिगरको
H4621 H2796

अन्य मानिसहरूका रीति-रिवाजहरू महत्वहीन छन्। तिनीहरू जंगलमा रूख काट्छन् शिल्पीकारले आफ्नो बच्चरोले आकारमा बनाउँछ।

4 בְּכֹהֵן וּבְכֹהֵנִים וּבְכֹהֵנִים וּבְכֹהֵנִים וּבְכֹהֵנִים וּבְכֹהֵנִים וּבְכֹהֵנִים וּבְכֹהֵנִים
चाँदीले सजाउँछन् र-सुनले चाँदीले त्यो-हल्दैन तर भक्कम-बनाउँछन् र-हथौडाहरूले किलाहरूले सजाउँछन् र-सुनले चाँदीले
H6328 H3808 H2388 H4717 H4548 H3302 H2091 H3701

तिनीहरूले चाँदी र सुन लगाएर प्रतिमाहरू सुन्दर बनाउँछन्। तब तिनीहरूले मार्तोलहरू र काँटीहरू मूर्तिहरू अडाउनलाई प्रयोग गर्छन् ताकि ती मूर्तिहरू तल नझरोस्।

5 וְהָיָה כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
हिँड्नु-सकदैनन् तिनीहरूले किनकि बोकिन्छ बोक्नु बोल्दैनन् र तिनीहरू-छन् बनाएका खजुरको-रूखझैं
H6805 H3808 H5375 H5375 H1696 H3808 H1992 H4749 H8560

6 וְהָיָה כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
तिनीहरूसँग तिनीहरूले किनकि तिनीहरूबाट तिनीहरूदेखि नडराओ
H0853 H0369 H3190 H1571 H3808 H1992 H3372 H0408

मूर्तिहरू खेतमा राखेको तर्साउने पुतला जस्तै हुन्। तिनीहरू बोल्दैनन्। तिनीहरूलाई बोक्न पर्छ किनभने तिनीहरू हिँड्न सक्तैनन्। तिनीहरूलाई आदर नगर! तिनीहरूले नोक्सान अथवा सहायता गर्नु सक्तैन।”

6 מֵאֵין אֶת־יִשְׂרָאֵל וְהָיָה כִּי־יָבִיאוּ אֵלַי אֶת־עֲוֹנוֹתֵיהֶם וְאֶת־אֲשֶׁר־אָמְרוּ אֵלַי וְאָמַרְנוּ אֵלֶיךָ אֲנִי אֶת־יִשְׂרָאֵל
छैन तिमी-हनुहुन्छ महान् परमप्रभु तिमीजस्तो छैन
H1369 H8034 H3068 H3644 H0369

हे परमप्रभु, तपाईं जस्तो कोही पनि छैन! तपाईं महान हुनुहुन्छ, अनि तपाईंको नाउँ महान र शक्तिशाली छ।

חַכְמַי	בְּכֹל-	כִּי	יֵאָתָה	לְךָ	כִּי	הַגּוֹיִם	מֶלֶךְ	יִרְאֶה	לֹא	מִי	7
बुद्धिमानहरू	सबैमाझ	किनकि	यो-उचित-छ	तिमीलाई	किनकि	जातिहरूका	राजा	तिमीदेखि	नडराउने	कसले	
H2450	H3605		H2969				H4428	H3372	H3808	H4310	

הַגּוֹיִם	וּבְכֹל-	מַלְכוּתָם	מֵאֵין	כְּמוֹן:
जातिहरूका	र-सबैमाझ	तिनीहरूको-राज्यमा	छैन	तिमीजस्तो
H3605	H4438	H0369	H3644	

हे परमेश्वर प्रत्येकले तपाईंलाई आदर गर्ने पछि। तपाईं सबै जातिहरूका महाराजा हुनुहुन्छ। तपाईं सम्मानको योग्य हुनुहुन्छ। अन्य राज्यहरूमा धेरै ज्ञानी मानिसहरू छन् तर तपाईं समान कोही पनि ज्ञानी छैन।

וּבְאֶחָת	יְבִיעָרוּ	וַיְכַסְּלוּ	מוֹסָר	הַבָּלִים	עַץ	הוּא:	8
र-एके-कुरामा	मूर्ख-भए	र-ज्ञानहीन-छन्	अनुशासन	व्यर्थहरूको	काठ	हो	
H0259	H3688	H4148	H1892	H6086	H1931		

अन्य जातिका मानिसहरू लठुवा र मूर्ख छन्। तिनीहरूका शिक्षा काठको महत्वहीन मूर्तिहरूबाट आउँछन्।

כֶּסֶף	מִרְקָע	מִתְרַשֵּׁי	יּוֹבָא	וְזָהָב	מֵאוּפָז	מַעֲשֵׂה	חַרָּשׁ	וַיְרִי	צוֹרֵף	תְּכֵלֶת	9
चाँदी	पिटिएको	तर्शीशबाट	ल्याइन्छ	र-सुन	ओफाजबाट	काम	कारिगरको	र-हातहरू	सुनारको	नीलो-लुगा	
H3701	H7554	H8659	H0935	H2091	H0210	H4639	H2796	H3027	H6884	H8504	

וְאֶרְזָמֶן	לְבוּשָׁם	מַעֲשֵׂה	חַקְמִים	כָּלֵם:
र-बैजनी	तिनीहरूको-लुगा	काम	निपुणहरूको	सबै-तिनीहरू
H0713	H3830	H4639	H2450	H3605

तिनीहरूले मूर्तिहरू बनाउनु तर्शीशबाट चाँदी अनि उपज देशबाट सुन ल्याउछन्। मूर्तिकार र सुनारहरूले मूर्तिहरू बनाउँछन् र नीलो र बैजनी लुगाहरू लगाइदिन्छन्। निपुण “शिल्पीहरूले” यी सब “चीजहरू” बनाउँछन्।

וַיהוָה	אֱלֹהִים	אֱמֶת	הוּא-	אֱלֹהִים	חַיִּים	וַיְמַלֵּךְ	עוֹלָם	מִקְצֵפוֹ	תִּרְעַשׁ	10
तर-परमप्रभु	परमेश्वर	सत्य	उहाँ-हुनुहुन्छ	परमेश्वर	जीवित	र-राजा	सदाकालको	उहाँको-क्रोधले	कम्पिन्छ	
H3068	H0430	H0571	H1931	H0430	H4428	H5769	H7493			

הָאָרֶץ	וְלֹא-	יָכְלוּ	גּוֹיִם	זַעֲמוֹן:
पृथ्वी	र	सह-सकदैनन्	जातिहरूले	उहाँको-रिस
H0776	H3808	H3557	H2195	

तर परमप्रभु चाँहि साँचो परमेश्वर हुनुहुन्छ। उहाँ मात्र जीवित परमेश्वर हुनुहुन्छ। उहाँ राजा हुनुहुन्छ जसले सदाकाल शासन चलाउनु हुन्छ। परमेश्वरको रीसमा पृथ्वी काम्छ अनि विदेशीहरूले उहाँको क्रोध सहन सकतैनन्।

כְּדָבָרָה	תְּאֲמַרְוּן	לְהוֹם	אֱלֹהֵיָא	יֵי-	שָׁמַיָא	וְאֶרְקָא	לָא	עֲבָדוּ	יֵאָבְדוּ	מֵאֲרַעָא	11
यसरी	भन्नेछौ	तिनीहरूलाई	देवताहरू	जसले	आकाश	र-पृथ्वी	बनाएनन्	बनाएनन्	नाश-हुनेछन्	पृथ्वीबाट	
H1836	H0560	H0426	H1768	H8065	H0778	H3809	H5648	H0007	H0772		

וּמִן-	תְּחִוּת	שָׁמַיָא	אֱלֹהֵ:
र-बाट	मुनि	आकाशको	यी
H4481	H8460	H8065	H0429

परमप्रभु भन्नुहुन्छ, “यो सन्देश मानिसहरूमा घोषित गर, ‘यी झूटा देवताहरूले आकाश र पृथ्वी बनाएनन्। पृथ्वी र आकाश मुनि तिनीहरू लोप हुन्छन्!’”

עֲשֵׂה	אֶרֶץ	בְּכֹחוֹ	מִכִּין	תְּבַל	בְּחַכְמָתוֹ	וּבְתַבּוּנָתוֹ	נִטָּה	שָׁמַיִם:	12
बनाउनुभयो	पृथ्वी	आफ्नो-शक्तिले	स्थापना-गर्नुभयो	संसार	आफ्नो-बुद्धिले	र-आफ्नो-समझले	तान्नुभयो	आकाश	
H0776	H8064	H8398	H2451	H5186	H8394	H0007	H8064		

परमेश्वर नै हुनुहुन्छ, जसले पृथ्वीलाई आफ्नो शक्तिले सृष्टि गर्नुभयो। परमेश्वरले आफ्नो ज्ञानले संसारलाई रचनु भयो अनि उहाँले आफ्नो समझ द्वारा आकाशलाई फैलाउनुभयो।

13	לְקוֹלִי	תָּלוּ	הַמּוֹן	מַיִם	בְּשָׁמַיִם	וַיַּעֲלֶה	נְשָׂאִים	מִקְצֵה	אֶרֶץ	(הָאָרֶץ)
	सोरमा	उहाँले-दिनुहुन्छ	बाहुल्य	पानीको	आकाशमा	र-उहाँले-चढाउनुहुन्छ	बादलहरू	छेउबाट	—	पृथ्वीको
		H5414	H4325	H8064	H5927			H0776	H0776	H0776

בְּרָקִים	לְמַטָּר	עֲשֵׂה	וַיּוֹצֵא	רוּחַ	מֵאֲצִרְתּוֹ:
बिजुलीहरू	वर्षाको-लागि	बनाउनुभयो	र-निकाल्नुभयो	हावा	आफ्नो-भण्डारबाट
	H4306		H3318	H7307	H0214

उहाँको वचनको आवाजले आकाशमा पानी गर्जन्छ। पृथ्वीको अन्तबाट उहाँले बादल आउने बनाउनु हुन्छ। उहाँले वर्षा सित बिजुली ल्याउनु हुन्छ। उहाँले आफ्नो भण्डारबाट बतास ल्याउनु भयो।

14	נִבְעָר	כָּל-	אָדָם	מִדַּעַת	הַבַּיִשׁ	כָּל-	צוֹרֵר	מִפִּסֵּל	כִּי	שָׂקָר
	मूर्ख-छ	सबै	मानिस	ज्ञानबाट	लज्जित-भयो	सबै	सुनार	मूर्तिदेखि	किनकि	झूटी
		H3605	H0120	H1847	H3001	H3605	H6884	H6459	H6459	H8267

וְסִבּוֹ	וְלֹא-	רוּחַ	בָּם:
तिनीहरूको-ढालिनेको-मूर्ति	र	सास	तिनीहरूमा-छैन
	H5262	H3808	H7307

मानिसहरू एकदमै मूर्ख छन्। मूर्तिहरूले आफ्ना सृष्टिहरूलाई मूर्ख बनाए। ती मूर्तिहरू वास्तवमा मिथ्या बाहेक केही होइन। तिनीहरूमा जीवन हुँदैन।

15	הַבֵּל	הִמָּה	מַעֲשֵׂה	תְּעִיָּעִים	בְּעַת	פְּקָדוֹתָם	יֵאבְדוּ:
	व्यर्थ	तिनीहरू-हुन्	काम	ठगीको	समयमा	तिनीहरूको-दण्डको	नाश-हुनेछन्
	H1892	H1992	H4639	H8595	H6256	H6486	H0006

ती मूर्तिहरू महत्वहीन हुन्। तिनीहरू केवल खिसीका पात्र हुन्। न्यायको समयमा ती मूर्तिहरू सड्नेछन्।

16	לֹא-	כֹּאֲלֵהּ	חֵלֶק	יַעֲקֹב	כִּי-	יוֹצֵר	הַכֹּל	הוּא	וַיִּשְׂרָאֵל	שָׁבַט
	यस्ता-होइन	यीहरूजस्तो	भाग	याकूबको	किनकि	रचनाकर्ता	सबैको	उहाँ-हुनुहुन्छ	र-इसाएल	लाठी
	H3808	H0428		H3290		H3335	H3605	H1931	H3478	H7626

וְחִלָּתוֹ	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ:	ס
उहाँको-उत्तराधिकारको	परमप्रभु	सेनाहरूका	उहाँको-नाम	—
	H3068		H8034	

तर याकूबका परमप्रभु ती मूर्तिहरू जस्ता हुनुहुन्न। परमप्रभुले सबै थोक बनाउनु भयो अनि परमप्रभुले इसाएल परिवारलाई परमप्रभुले उहाँको आफ्नै मानिसहरू भनी रोज्नु भयो। परमेश्वरको नाउँ “सेनाहरूका परमप्रभु” हो।

17	אֶסְפִּי	מֵאֶרֶץ	כְּנַעַן	יִשְׁבְּתוּן	(יִשְׁבְּתוֹ)	בְּמִצְרָיִם:	ס
	बटुल	देशबाट	तिम्रो-सामान	—	बस्ने	घेराबन्दीमा	—
	H0622	H0776	H3666	H3427	H3427	H4692	

घेरामा परेका तिमी मानिसहरू, प्रत्येक चीज पोको पार अनि जानलाई तत्पर हो।

18	כִּי-	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הִנְנִי	קוֹלְעֵי	אֶת-	יוֹשְׁבֵי	הָאָרֶץ	בְּפִעֵם	הַזֹּאת
	किनकि	यसरी	भन्नुभयो	परमप्रभुले	हेर-म	फ्याँक्नेछु	यो	बासिन्दाहरू	देशका	पटकमा	यो
		H3541	H0559	H3068	H2009		H0853	H3427	H0776	H6471	H2063

וְהַצְרֹתִי	לָהֶם	לְמַעַן	יִמָּצְאוּ:	ס
र-संकष्टमा-पार्नेछु	तिनीहरूलाई	ताकि	तिनीहरूले-थाहा-पाउन्	—
	H1992	H4616	H4672	

परमप्रभु भन्नुहुन्छ “यस समय म यहूदाका मानिसहरूलाई देशबाट बाहिर निकाली दिनेछु। म तिनीहरूमाथि संकटहरू ल्याइदिनेछु ताकि तिनीहरूलाई पक्राइनेछु।”

19	אָוִי	לִי	עַל-	שְׁבָרִי	נַחֲלָה	מִכְתָּי	וְאֲנִי	אֶמְרָתִי	אָדָם	יָהּ	חֲלִי	וְאֶשְׁאַנְנוּ:
	हाय	मलाई	मेरो	टुटेकोमाथि	गम्भीर-छ	मेरो-घाउ	र-मैले	भनें	यो-मात्र	यो	रोग	र-म-सहेछु
	H0188		H7667	H4347	H0589	H0589	H0559	H0389	H2088	H2483	H5375	

धिक्कार छ मलाई! मैले नराम्रो घतले चोट पाएँ। म साह्रै घाइते छु यद्यपि मैले स्वयंलाई भने, “यो मेरो बीमार हो जसको लागि म पीडित हुनै पर्छ।”

עֹרָה	נִטְהָה	אֵינָהּ	וְאֵינָם	יִצְאָנִי	בָּנִי	נִתְקַן	מֵיִתְרִי	וְכָל-	שָׁרָה	אֶהְיֶה	20
फेरि	टात्रे	छैन	र-छैनन्	गए-मबाट	मेरा-छोराहरू	टुटेका-छन्	मेरा-डोरीहरू	र-सबै	नाश-भयो	मेरो-पाल	
H5750	H5186	H0369	H0369	H3318		H5423	H4340	H3605	H7703	H0168	

וְיָרִיעֹתַי : וּמְקִים אֶהְיֶה
मेरा-पर्दाहरू र-उठाउने मेरो-पाल
[H3407](#) [H0168](#)

मेरो पाल भत्काइयो। सारा डोरीहरू चुँडाइयो। मेरा छोराछोरीहरूले मलाई त्यागे। तिनीहरू गए। मेरो पाल फैलाउन अथवा पालको पर्दा उठाउन यहाँ केही पनि छैन।

לָא	בֵּן	עַל-	דָּרָשׁוּ	לָא	יְהוָה	וְאֵת-	הַרְעִים	נִבְעָרוּ	כִּי	21
तिनीहरूले	तेसैले	यसकारण	खोजेनन्	तिनीहरूले	परमप्रभुलाई	र	गोठालाहरू	मूर्ख-भए	किनकि	
H3808			H1875	H3808	H3068	H0853				

וְהַשְׂכִּילֹוּ וְכָל- מְרַעֲתָם : נִפְוָהּ
— छरिएको-छ तिनीहरूको-बगाल र-सबै सफलता-पाएनन्
[H4830](#) [H3605](#)

गोठालाहरू मूर्ख छन् अनि परमप्रभु खोज्ने प्रयास गर्दैनन्। यसकारण तिनीहरू सफल भएनन् यसकारण तिनीहरूका बथानहरू तितर-बितर भए अनि हराए।

יְהוּדָה	עָרֵי	אֶת-	לְשׂוֹם	צָפוֹן	מֵאַרְצָן	גְּדוּל	וְרַעַשׁ	בְּאֵה	הַנְּהָה	שָׁמוּעָה	קוֹל	22
यहूदाका	शहरहरू	यो	बनाउन	उत्तरको	देशबाट	भूकम्प	र-ठूलो	आउँदैछ	हेर	समाचारको	सोर	
H3063		H0853		H6828	H0776		H7494	H0935	H2009	H8052		

וּמַעֲוֹן הַנְּזִים :
— स्यालहरूको बासस्थान उजाड
[H4583](#)

सुन, एउटा ठूलो हल्ला सुन! हेर त्यो हल्ला उत्तरदेखि आइरहेछ। यसले यहूदाका शहरहरू नष्ट पार्नेछ। यहूदा एक रित्तो मरुभूमि झैं हुनेछ। यो स्यालहरूका गुफा हुनेछ।

צָעָדוֹ:	אֶת-	וְהָבִין	הִלְזֵה	לְאִישׁ	לָא-	דָּרָבֹו	לְאָדָם	לָא	כִּי	יְהוָה	יִרְעֵנִי	23
कदम	आफनी	र-निर्देशन-गर्ने	हिँड्ने	मानिसको	छैन	बाटो	मानिसको	छैन	कि	परमप्रभु	म-जान्दछु	
H6806	H0853		H1980	H0376	H3808	H1870	H0120	H3808		H3068	H3045	

हे परमप्रभु! म जान्दछु कि मानिसले आफ्नो जीवन नियन्त्रण गर्दैन। एउटा मानिसले आफ्नै पाइला ठीकसित राख्न सक्तैन।

תְּמַעֲטָנִי :	פֶּן-	בְּאַפְּךָ	אֶל-	בְּמִשְׁפָּט	אֶת-	יְהוָה	יִסְרֵנִי	24
मलाई-घटाउनुहोस्	नत्र	तिम्रो-क्रोधमा	नगर	न्यायमा	तर	परमप्रभु	अनुशासन-देउ	
H4591	H6435	H0639	H0408	H4941	H0389	H3068	H3256	

हे परमप्रभु! निष्पक्ष भएर, हामीलाई सुधानुहोस्। क्रोधमा हामीलाई सजाय नदिनुहोस् नत्र तपाईंले हामीलाई नाश पार्नु हुनेछ।

בְּשִׁמְךָ	אֲשֶׁר	מִשְׁפָּחֹת	וְעַל	יִרְעוּנָהּ	לָא-	אֲשֶׁר	הַגְּנוּיִם	עַל-	חַמְדָּתְךָ	שָׂפָה	25
तिम्रो-नाममा	जसले	परिवारहरू	र-माथि	चिन्दैनन्	तिमीलाई	जसले	जातिहरू	माथि	तिम्रो-क्रोध	खन्याओ	
H8034		H4940		H3045	H3808				H2534	H8210	

נִוְהוּ	וְאֶת-	וַיִּכְלְהוּ	וַאֲכַלְהוּ	יַעֲקֹב	אֶת-	אֶכְלֹו	כִּי-	קָרָאוּ	לָא	
उसको-बसोबासलाई	र	र-नाश-गरे	र-खाए	याकूबलाई	यो	तिनीहरूले-खाए	किनकि	पुकारेनन्	पुकार्दैनन्	
	H0853	H3615	H0398	H3290	H0853	H0398		H7121	H3808	

וְהַשְׂמוּ :
— उजाड-पारे
[H8074](#)

तपाईंको क्रोध ती जातिहरूमाथि पोखाउनु होस् जसले तपाईंलाई चिन्दैनन् अनि ती मानिसहरूमाथि पोखाउनु होस् ज-जसले तपाईंको नाउँ लिदैनन्। ती जातिहरूले याकूबको परिवारलाई ध्वंस पारे। तिनीहरूले इस्राएललाई पूर्णरूपले ध्वंस पारे। तिनीहरूले इस्राएलको देश ध्वंस पारे।